雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

趨時裁縫店
布色最多　欵式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟
MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

◎各種紙料平沽
本店常有冲糊紙料發行及學校文房用品
發售親友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林園館　雲埠著名
大廚小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam
新邊麵包
新美鮮味

▲香港新聞▼

一宗戀愛女悲劇

人言可畏竟服毒　富家小姐爲情死

【續昨，據傳說：兩年前。馬女小學畢業。由于她的努力。考入了柏雨中學。就在這時間。她的思想開始變化。俗語說得對：那個男子不鍾情？那個少女不懷春？另一個可能的因素　是死者長得婷婷玉立。和那種有大家閨秀的風度。一般青年男子。難免對她覬覦！這一來，撩撥起她追求愛情的心理。那時她父親經營的米舖中。有一個英俊的青年職工。馬女每天出入舖中。與那男子朝夕相見。從互相點頭爲禮。發展至談笑無拘束。兩人感情漸深。正當他們熱戀方殷的時候。不幸的事情發生了。她和那工人發生戀愛的祕密。傳到家人的耳裏。因爲父母非常疼愛她。對她的終身大事。當然慎重。那時她的年紀還輕。而且又是求學時期。如果墮入愛河。陶醉于男女之間的私情。難免影响學業。初時乃勸告她。安慰她。說她年紀還輕。來日方長。何必這樣早便談戀愛？但死者與那少年感情頗深。在他們的心靈中。憧憬着幸福的未來。誰料空中吊下無情劍。晴天霹靂。驚醒了他們的好夢。

！待續—

太太衣襟服航海客生疑

情信三試嬌妻

拆穿西洋鏡夫婦起齟齬

【香港訊】航海客妙計試嬌妻。一連寫過三封匿名信。約嬌妻相會。因而惹出笑話。嬌妻振怒。舉搥其夫。扭上有關當局理論。據悉：這對搗亂之中年夫婦。夫名容×。卅八歲。婦名莫×蘭。卅五歲。同住於筲箕灣山邊台五十×號。兩人結婚多年，感情頗篤。慨因容業航海客。經常隨航揚帆出海，一去兩三月始歸航一次。致令嬌妻香閨寂寞。懷夫心切。整夜難眠。其妻日中無事。藉與同居搓麻雀。出外觀劇。以作遣娛。出外時因雅好修飾，因此惹起若干流言。流言溜進容的朋友耳裏。近容隨船抵港。聽朋友說其妻打扮得花枝招展。經常出外。容聽後。疑團陣陣。誠恐綠帽笠到眼眉。擬查妻行踪。但容在港區逗留時間短暫。欲查無從。乃想出一妙計。用來試妻。遂不動聲色。在附近街邊代人寫信櫥口。以五毛寫一信之代價，一連寫了三封匿名信。付郵寄給其妻。約定時間地點見面等。寥寥數語寄就後匆匆出海而去。但其妻連接這三封匿名信後。一頭霧水。摸不着頭腦。俟容歸航時。即求容立即啟遷。容詢何故。妻遂拿出寄給她三封匿名信予容看。容睹之不禁吃吃大笑。妻以爲奇。問容何故如此好笑？容乃將始末詳述。妻聽後。嬌嗔大發。大罵夫婿惡作劇。並掄粉拳搥夫胸。卒之動了眞氣。鬧上警署。

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244
請注意
敬啟者：敝號電話號碼，向有各部門之分，惟偶因未分別使用，遂常有接錯部門之不便，茲爲實行簡化，及利便顧客起見，特改裝內線轉接電話機，各部門均用同一號碼，祇須撥 MU. 2-2244 即可與意欲通話之人接線，
雲埠國信有限公司謹啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931
獨家首次選辦：
島青豉汁紅燒蜆肉
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦
品質優美
大量批發，
源源供應。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.
最新到
大三牙或靚公魚仔
中三牙或新淡春干
肥大芒魚　雪白銀魚仔
靚馬鮫魚　新火招仔
「大紅灰旦」源源應市

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
老牌名中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衞生飲料
澳門同福堂葯行出品　鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲消毒丹，新舊惡症合用　每罐大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩膠膏　每打八元　每張八毛　目錄印備函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安榮
周岱英寓內　問証賜藥　立刻答覆
加拿大雲高華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

李家園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 2-3342
Vernon, B. C.
穩寧土產瓜菜上市
靚嫩毛瓜
青皮絲瓜
大泡苦瓜
上等兆菜
諸君光顧　計價特平
所有寄費　買者自理

穩寧埠
JACK WONG
R. R 3
VERNON, B. C.
夢昃園
本園又合時新瓜菜出市
靚嫩蘿白
苦瓜
毛瓜
召菜
新舊顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

華新書局

最近新書

新成語辭典　童容編　一元
一九五八世界知識年鑑(精裝)　五元二
業餘無線電辭典(精裝)辛濤譯　二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解)　二毫
李太白全集(四冊)　李白著　七元七
魏武帝魏文帝詩註　黃節註　四毫
樂府詩選　朱敦儒撰　六毫
古詩今譯　余冠英註　八毫五
趙文藻編　九毫
中國新詩選(精裝)　二元二
詩和詩人　黃如卉著　六毫五
中國文學史綱　一元一
珍貴的古典著作　王雲編　三毫
中國文學的流派　袁逸明著　七毫五
中國文學史簡話　馮明之著　五毫五
暨世通言　秦淮碧著　二元一
聊齋誌異(廣智版)　馮夢龍編　五元九五
聊齋誌異選　蒲松齡著　一元七
西遊補　蒲松齡著　一元
中國歷史講話　童說著　一元大
第一次世界大戰簡史　林蓮著　一元一
第二次世界大戰史講話　李齊編　八毫
避孕常識　林敏如著　五毫
到宇宙去旅行　李杭著　二毫五
世界名歌集(三)冊)黃晉編譯　二元五
家常菜烹飪法　李雲編　九毫
入廚三十年(第十集)陳榮著　五毫
青春誤　司空明著　八毫
思前想後　余遠著
來日方長　碧侶著
一髮千鈞(續來日方長)　全上
期待(續一髮千鈞)　全上
魂斷格羅珊　全上
鍍金的愛情　全上　九毫
唐宮夜合花(治艷小說)簡百行　一元五
青門十四俠(七冊)遺珠樓主　三元一五
劍氣珠光(四冊)王度廬著　一元二五
清宮劍影錄(十冊)碧風著　四元
駝峰神俠(七冊)毛聊生著　一元七五
鐵猴子(十冊)　全上　二元五
海幢兩俠僧(四冊)我是山人　一元
洪熙官三救黎伯符(十冊)全上　二元五
紅衣女俠(六冊)石冲著　二元七

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
支行位于緬街夾喜市定街東
資路銀行
歡迎我們的華友。隨時到緬街夾喜市定街支行。辦理後列事項：
貯蓄與活期存欵戶口保管—保險貯蓄箱郵滙或電滙欵項旅行昃與信用狀有數位僱員能通華語
香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.
▲圖書目錄印備歡迎取閱

暗市蘇埠
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
李北傍園
本園土產時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絡菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

美盛金鋪
下足金葉首飾各敬大小鐘錶
各款眼鏡修整鐘錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2501
Vancouver, B. C.

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦名國鑢名製造廠利器。如德國双孖人嘜。剪刀肉刀。鎖仔嘜剪刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「X L」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開裝館僑胞注意。常有各類經濟玻璃杯。餐刀，叉。廚房用具發行。」
目錄印備函索即寄
黃昭立總司理啟

溫高華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

新發明
奇異藥水
敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
FNG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

新到
派潭涼粉草
消暑醬料
新靚花菇
合時咸魚
靚花旗參

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L
承接裝修　做木油漆
泥水工程　及裝花紙
快捷妥當　價廉光顧
無論遠近　一律歡迎

LITTLE THREE GRAND CAFE
美國小三元舍路
裝修華麗
冬暖夏涼
嶺南菜式
烹調精良
大碟小酌
品式備辦
宴會酒席
尤爲特長
僑衆賜顧
無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4. WASH

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開腔內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧繡絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣